



TARTALOM:

- Az Úr imádsága (magyar-latin)**
- Az angyali üdvözlés (magyar- latin)**
- A Szentháromság dicsőítése (magyar-latin)**
- Az apostoli hitvallás (magyar-latin)**
- A niceai hitvallás (magyar-latin)**
- Az Úr anygala (magyar-latin)**
- Magnificat (magyar-latin)**

AZ ÚR IMÁDSÁGA

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy,
szenteltessék meg a te neved;
jőjjön el a te országod;
legyen meg a te akaratod,
amint a mennyben, úgy a földön is.
Mindennapi kenyерünket add meg nekünk ma;
és bocsásd meg vétkeinket,
miképpen mi is megbocsátunk
az ellenünk vétkezőknek;
és ne vígy minket kísértésbe,
de szabadíts meg a gonosztól!
Amen.

Pater noster, qui es in caelis,
sanctificetur nomen tuum,
adveniat regnum tuum,
fiat voluntas tua sicut in caelo et in terra.
Panem nostrum quotidianum da nobis hodie.
Et dimitte nobis debita nostra,
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris,
et ne nos inducas in tentationem,
sed libera nos a malo.
Amen.

Az angyali üdvözet

Üdvözlégy Mária, kegyelemmel teljes, az Úr van teveled, áldott vagy te az asszonyok között, és áldott a te méhednek gyümölcse, Jézus. Asszonyunk, Szűz Mária, Istennek szent Anyja, imádkozzál érettünk, bűnösökért, most és halálunk óráján.
Ámen.

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum, benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis, peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae.
Amen.

A szentháromság dicsőítése

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, most és mindörökké.
Ámen.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, sicut erat in
principio, et nunc et semper et in saecula saeculorum.
Amen.

Az apostoli hitvallás

Hiszek egy Istenben,
mindenható Atyában, mennynek és földnek
Teremtőjében.
És Jézus Krisztusban, az Ő egyszülött Fiában, a mi
Urunkban;
aki fogantatott Szentlélektől, született Szűz Máriától;
szenedett Poncius Pilátus alatt;
megfeszítették, meghalt és eltemették.
Alászállt a poklokra, harmadnapon feltámadt a halottak
közül;
fölment a mennybe, ott ül a mindenható Atyaisten
jobbján;
onnan jön el ítélni élőket és holtakat.
Hiszek Szentlélekben.
Hiszem a katolikus Anyaszentegyházat;
a szentek közösségét, a bűnök bocsánatát;
a test feltámadását és az örök életet.
Ámen.

Credo in Deum Patrem
omnipotentem, creatorem caeli et terrae;
Et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum
nostrum,
qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria
Virgine,
passus sub Pontio Pilato,
crucifixus, mortuus et sepultus, descendit ad infernos,
tertia die resurrexit a mortuis,
ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris
omnipotentis,
inde venturus est iudicare vivos et mortuos;
Credo in Spiritum Sanctum,
sanctam Ecclesiam catholicam,
Sanctorum communionem, remissionem peccatorum,
carnis resurrectionem, et vitam aeternam.
Amen.

A Niceai hitvallás

Hiszek az egy Istenben, mindenható Atyában,
mennynek és földnek, minden láthatónak és láthatatlannak
Teremtőjében.

Hiszek az egy Úrban, Jézus Krisztusban, Isten egyszülött Fiában,
aki az Atyától született az idő kezdete előtt.
Isten az Istentől, világosság a világosságtól,
valóságos Isten a valóságos Istentől.
Született, de nem teremtmény,
az Atyával egylényegű és minden általa lett.
Értünk emberekért, a mi üdvösségünkért, leszállott a mennyből.
Megtestesült a Szentlélek erejéből Szűz Máriától
és emberré lett.

Poncius Pilátus alatt keresztre feszítették, kínhalált szenvedett és
eltemették.

Harmadnapra föltámadott az Írások szerint,
fölmént a mennybe, ott ül az Atyának jobbján,
de újra eljön dicsőségben ítélni élőket és holtakat
és országának nem lesz vége.

Hiszek a Szentlélekben, Urunkban és életünkben,
aki az Atyától és Fiútól származik,
akit éppúgy imádunk és dicsőítünk
mint az Atyát és a Fiút,
Ő szólt a próféták szavával.

Hiszek az egy, szent, katolikus és apostoli Anyaszentegyházban.
Vallom az egy keresztséget a bűnök bocsánatára.
Várom a holtak föltámadását
és az eljövendő örök életet.
Amen.

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et
terrae, visibilium omnium, et invisibilium.
Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum.
Et ex Patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, Lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum,
consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de
caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo
factus est.

Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus
est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

Et ascendit in caelum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum
venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos: cuius regni
non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre
Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui
locutus est per Prophetas.

Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum.

Et vitam venturi saeculi.

Amen.

Az Úr angyala

V: Az Úr angyala köszönté a Boldogságos Szűz Máriát,
és ő méhébe fogadá Szentlélektől szent Fiát.
Üdvözlégy, Mária...

V: Íme az Úrnak szolgálóleánya, legyen nekem a te
igéd szerint.
Üdvözlégy, Mária...

V: És az Ige testté lőn, és miköztünk lakozék.
Üdvözlégy, Mária...

Imádkozzál érettünk, Istennek szent Anyja, hogy
méltók lehessünk Krisztus ígéreteire.
Könyörögjünk! Kérünk téged, Úristen, öntsd lelkünkbe
szent kegyelmedet, hogy akik az angyali üzenet által
szent Fiadnak, Jézus Krisztusnak megtestesülését
megismertük, az ő kínszenvedése és keresztje által a
feltámadás dicsőségébe vitessünk. Krisztus, a mi Urunk
által. Ámen.

V: Angelus Domini nuntiavit Mariae, et concepit de
Spiritu Sancto.
Ave Maria...

V: Ecce ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum
tuum.
Ave Maria...

V: Et Verbum caro factum est, et habitavit in nobis.
Ave Maria...

Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix, ut digni efficiamur
promissionibus Christi. Oremus! Gratiam tuam,
quaesumus, Domine, mentibus nostris infunde, ut qui
Angelo nuntiante Christi, Filii tui incarnationem
cognovimus, per passionem ejus et crucem ad
resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem
Christum Dominum nostrum. Amen.

Magnificat

Magasztalja lelkem az Urat,
és szívem ujjong üdvözítő Istenemben.
Tekintetre méltatta alázatos szolgálóleányát:
Íme ezentúl boldognak hirdetnek az összes
nemzedékek,
mert nagyot művelt velem ő, aki Hatalmas:
ő, akit Szentnek hívunk.
Nemzedékről nemzedékre megmarad irgalma azokon,
akik istenfélők.
Csodát művelt erős karjával:
a kevélykedőket széjjelszórta, hatalmasokat elűzött
trónjukról,
kicsinyeket pedig felmagasztalt;
az éhezőket minden jóval betölti,
a gazdagokat elbocsátja üres kézzel.
Gondjába vette gyermekét, Izraelt:
megemlékezett irgalmáról,
melyet atyáinknak hajdan megígért,
Ábrahámnak és utódainak mindörökké.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, most és mindörökké. Ámen.

Magnificat anima mea Dominum
Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.
Quia respexit humilitatem ancillæ suæ:
ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes
generationes.
Quia fecit mihi magna qui potens est, et sanctum
nomen eius.
Et misericordia eius a progenie in progenies
timentibus eum.
Fecit potentiam in bracchio suo, dispersit superbos
mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede et exultavit humiles.
Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes,
Suscepit Israel puerum suum recordatus misericordiæ
suæ,
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in sæcula.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, sicut erat in
principio, et nunc et semper et in sæcula sæculorum.
Amen.